

藝術家與長者一起發掘以創作記錄古洞的生活日常。

圖為小組成員鴻嫂描繪的水仙花。

# 試吓 zine!!

試吓掛住  
藝術家駐留紀錄



參與單位

信義會靈合  
長者健康中心

藝術家駐留

## 試吓掛住

駐留藝術家曹穎祺向來關注比較微小的事物，最初設計駐留內容時，邀請長者分享最珍視的古洞事物，發現大多與他們生活密切，例如是家門前種的樹、常陪伴在側的貓狗、多年前落手落腳以磚砌成的小魚池，比古洞景點，如醬油廠、雙魚河等來得更貼身、更「入肉」。

曹穎祺把這份微小的生活日常發展成駐留計劃的創作主題，鼓勵長者重新發掘和欣賞身邊微小的事物，藉此肯定他們在鄉郊的生活方式及價值。

一年下來，曹穎祺與在古洞生活半世紀的長者，以版畫創作共同記錄古洞日常：由家門前的木瓜、荔枝樹，到陽光下慵懶的家貓，以創作分享鄉間生活單純的美好。

這些看來微不足道的東西，所帶來的價值是很實在的，與那些很大的事物，同樣也是值得珍惜的。



這種紀錄在長者

面臨古洞變天、

即將遷離老家之際，

來得相當及時。

## 駐留藝術家

曹穎祺



了解更多：



曹穎祺創作以油畫及版畫為主；大多數作品描繪身邊工作和生活的人們，觀察大家面對生活時的一呼一吸，並從中摸索出自己在群體中的位置。她希望能夠與自己關心的群體分享繪畫的力量，然後與大家一起面對生活。

曹穎祺認為，創作像遊戲，難度、規矩自行設定；遇上問題便解決，過程充滿挑戰。除了個人創作，曹穎祺也是版畫小組「點印社」成員，在「點印社」，創作並不是放到這度前，很多時都是借創作去玩、聚會、見面，感受創作連結他人帶來的樂趣。

這種一班人一起創作的樂趣，也是曹穎祺最想讓長者感受到的。她觀察到，

長者願意來版畫聚，除了喜歡版畫，更多是喜歡一大班人聚在一起玩。

駐留期間，藉著版畫可複印的特性，創作成品更可以「派街坊」，在街坊之間互相分享。

曹穎祺認為，創作未必能直接解決現實生活的難題，而是創造了閱讀自己和整理思緒的時間和空間，擔當類似「陪伴」的角色，讓人們在面對困難時有所依靠或喘息。

## 駐留日誌

2022.06 引入版畫車  
在中心打造專屬長者的版畫創作小角落，讓長者隨時感受藝術家駐留氣氛



## art

2022.07 集體創作《一餐飯》  
藉著版畫記錄街坊聚首的日常。每次上堂後，長者最興奮便是把作品掛滿大堂



## is



2022.11 戶外寫生  
推開中心大門便是鄉郊，離開冷氣房，重新打開感官，觀察身邊的一樹一木

## try

2022.12 創作農曆新年月曆  
農曆新年是長者最重視的節日，圍坐一起製作代表古洞的月曆。做好了，當然要派街坊



2023.06



中心單位展「\_\_\_\_\_過日子，古洞小物誌」  
長者擔任導賞員，向公眾介紹古洞長者的藝術創作，讓他們了解古洞的鄉郊生活點滴

## art

## 試吓啲咩？

長者創作與分享

## 阿祝

打開畫畫創作之門

駐留期間，除了版畫創作，過程中也試過戶外寫生、畫自畫像，沒料到打開了阿祝的畫畫之門。藝術家曹穎祺回憶指，有一刻阿祝像突然「著了燈」，自信大增，自此開始畫起畫來，幾乎每次也會帶新的畫作回來，問他人意見。曹穎祺驚訝她自我要求很高，並非想別人盲目讚美，而是想聽具體建議，認為她在創作過程中不斷追求進步、挑戰自己這種精神值得欣賞。

創作中也看見長者對古洞的感情：阿祝畫筆下盡是古洞鄉郊的生活日常，菜站、村公所、河邊蝸牛、青蛙。她自言希望通過畫作向他人介紹古洞，努力向住這個目標進發，自言：



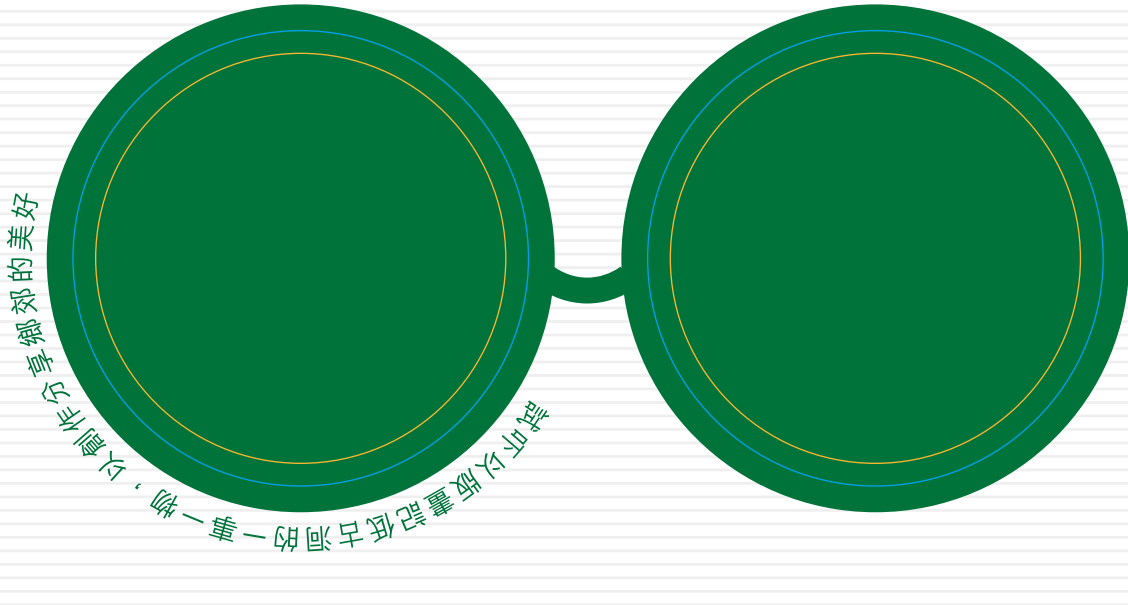
就嚟成個古洞比我畫嘅!



## 《古洞我的家》

古洞長者畫他們住了半輩子的家，有人、大樹和小動物，記錄了長者於鄉郊生活的美好日常。





## 試完有發現！

藝術家的觀察

「雕版需要很多勞動，我也會做到手和肩勞損，故最初擔心長者能否應付。」曹穎祺說。

**版畫落入民間 人人都可上手**

曹穎祺花了點時間研究，一次偶然發現彩麗皮比珍珠板更適合長者，「原來彩麗皮印出來的效果也不錯，比起珍珠板更不那麼費力。」這個發現對從事版畫創作已8年的曹穎祺來說，也帶來了新的啟發：「版畫可以很 fine art，落入民間時，卻人人都可以上手。原來版畫有如此容量，可以被搓圓撇扁。以不同材料可以滿足不同能力的人，版畫有很多面貌，讓不同能力的人也可以做得到。」

## 試完有發現！

藝術家的觀察

「雕版需要很多勞動，我也會做到手和肩勞損，故最初擔心長者能否應付。」曹穎祺說。

**版畫落入民間 人人都可上手**

曹穎祺花了點時間研究，一次偶然發現彩麗皮比珍珠板更適合長者，「原來彩麗皮印出來的效果也不錯，比起珍珠板更不那麼費力。」這個發現對從事版畫創作已8年的曹穎祺來說，也帶來了新的啟發：「版畫可以很 fine art，落入民間時，卻人人都可以上手。原來版畫有如此容量，可以被搓圓撇扁。以不同材料可以滿足不同能力的人，版畫有很多面貌，讓不同能力的人也可以做得到。」

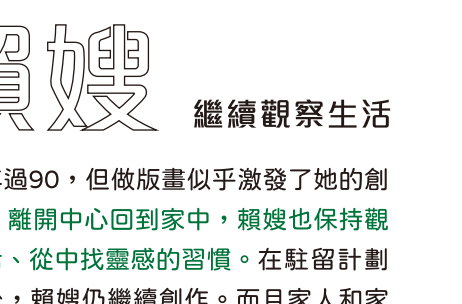
## 長者創作與分享

鍾生為版畫小組唯一的男性，喜歡趁版畫聚時和其他人聊天。而且鍾生對戲曲特別有感覺，希望用作品記住以前古洞天后誕戲棚的盛況，便創作了戲曲小誌。



## 賴嫂

賴嫂年過90，但做版畫似乎激發了她的創作魂，離開中心回到家中，賴嫂也保持觀察生活、從中找靈感的習慣。在駐留計劃完結後，賴嫂仍繼續創作。而且家人和家備相當支持，鼓勵她繼續畫。



## 鴻嫂

享受和大家一起創作

鴻嫂自言享受版畫，因為喜歡一大班人聚在一起玩。在駐留期間，除了個別創作，也有共同創作的作品，包括農曆新年月曆。曹穎祺回憶指，月曆反應很好，連印刷店老闆也想擁有一份，當時笑言不如把月曆拿去賣，鴻嫂馬上想到把賺來的錢便買材料，好讓長者們繼續做版畫。她認為鴻嫂意識到做版畫是一班人的事，而這班人是會因為著做版畫而持續聯繫的。

單位展覽期間，鴻嫂亦非常落力帶導賞，希望向公眾介紹古洞長者們的創作，本來鴻嫂還擔心外間反應冷淡，後來見到近百人參觀展覽和導賞，也笑得眼睛眯成一線了。

## 集體創作的樂趣便是

各人分工、各自落力去做：這邊廂做好磁菜底版，另一邊就拿去印。

## 《一餐飯》

曹穎祺回憶指70幾歲的鴻嫂和年過90的何嫂、賴嫂等非常著急，而且很用力的碌碌碌，可見大家很期待看見創作成果。



## 長者敢於挑戰 接收同時給予

駐留計劃也改變了曹穎祺對長者創作的看法。「即使90幾歲的長者，也滿有創作的的能力。這與我最初想像的不同——我以為是我去陪伴長者，原來長者陪伴別人的能力也很高，他們並非一味接收，在創作過程中，長者也有給予。」



## 感受、創作、互相分享，接收、也給予，也許這就是創作的美。



## 單位同工的觀察

藝術家駐留初期，單位同工林穎彤（車車）很好奇藝術家走進中心會產生什麼火花。她觀察到曹穎祺主動投入古洞氣氛，趁空到長者家中探訪，與長者互相認識，了解他們的生活方式，漸漸建立關係。長者甚至為曹穎祺起了花名「求其」，新年寫揮春時更寫上「求其是但」。

## 車車：中心色彩變得豐富

車車留意到駐留計劃展開後，中心頓時多了生氣和活力，街坊之間多了活動，整體來說色彩變得豐富了。「例如阿祝開始畫起畫來，每次過來也帶畫簿來，或權叔，他本身有種植的，所以畫起植物來特別細緻，甚至會帶來家中種植的荔枝，畫完便分來吃。」



## 長者以創作與人連結

這些長者未必察覺，但在車車眼中，這些都是他們感染了創作氣氛，而逐漸經歷的一些小改變。長者未必感受到創作帶來的變化，直至中心於單位展覽開放予公眾，近百人特地來參觀，長者似乎更能感受到藝術創作帶來的樂趣：長者以作品記錄生活了半世紀的地方，作品經過鋪排，展覽上呈現的是長者們眼中、不同角度的古洞。

## aging



通過畫作與來看展覽的觀眾連結，令長者對古洞村民的身份更感驕傲，也令他們多了一份自我認同。

## 單位介紹

中心始於2015年以自負盈虧形式服務古洞鄉郊的長者，透過家庭式的佈置，營造古洞一家親的氣氛，吸引長者每星期來中心聚腳，吹吹水，參與「健康、環保、福音」的主題活動，同時發展社區支援網絡，連繫義工與社會資源，促進長者心、身、社、靈的健康。

政府近年於古洞展開收地及清拆，對於這群生活在古洞超過半世紀的長者來說，這意味著將要與街坊和充滿回憶的家園說再見。

信義會靈合長者健康中心  
地址：新界上水古洞石仔嶺 7B 號  
電話：2671 2201



## 一齊試玩！

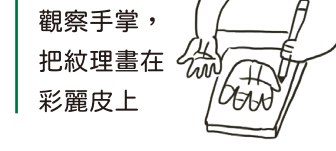
### 「十」隻手指有長短

材料：竹籤、彩麗皮、油墨、托盤、紙

#### 01 把手放在彩麗皮上畫下手印



#### 02 觀察手掌，把紋理畫在彩麗皮上



#### 03 再用竹籤劃下紋理

#### 04 利用油墨試印



小遊戲的重點：  
· 認識版畫製作的步驟  
· 感受油墨的質地  
· 重新觀察自己的手，說說自己有發現到甚麼/有甚麼感想

由基督教香港信義會社會服務部主辦、香港賽馬會慈善信託基金捐助、信義會齡耆推行，賽馬會「學藝再玩」創齡藝術計劃是一個為期三年以藝術作為媒介實踐創意高齡的社藝合作計劃。

計劃將結合跨界力量，邀請關心高齡化社會的藝術家，以駐留形式 (Artist-in-Residency)，為信義會長者服務的對象帶來高質素的藝術實踐機會。期望帶給長者新鮮感與活力，以藝術作為積極連結社區的媒介，重燃自身的創造力，消弭孤寂感，並致力展現本地的創意高齡 (Creative Aging) 實踐。

## 讓藝術、創意陪你繼續再玩！